

Št.: 60903-1/2014-2(2301)

Datum: 27.5.2014

Vabilo na usposabljanje za uporabo opisnikov FREPA pri pouku v Sloveniji

Usposabljanje je organizirano v sodelovanju z Evropskim centrom za moderne jezike (ECML)

Kaj je FREPA?

Na tem izobraževalnem dogodku bodo udeleženci v delavnični obliki dela lahko raziskali sklop orodij, ki so bila zasnovana in razvita v projektu, imenovanem kot Referenčni okvir za pluralistične pristope k jezikom in kulturam (*A Framework of References for Pluralistic Approaches to Languages and Cultures*) ali na kratko FREPA. Projekt FREPA poteka od leta 2004 pod okriljem Sveta Evrope oz. Evropskega centra za moderne jezike v Gradcu.

S pomočjo okvira FREPA želimo razviti učenčeve večjezične in medkulturne kompetence ter znanja preko t. i. pluralističnih pristopov k jezikom in kulturam. To so didaktični pristopi, ki jih v učnem procesu uporabljamo takrat, ko želimo povezati učenje in znanje dveh ali več jezikov in/ali kultur. Na usposabljanju bomo spoznali tri različne pluralistične didaktične pristope: 1) „Awakening to Languages“ / „Eveil aux langues“, 2) integrirani didaktični pristop k različnim jezikom in 3) medkulturni pristop.

Orodje FREPA je sistematičen in izčrpen nabor opisnikov, ki izhajajo iz večjezičnih in medkulturnih kompetenc v smislu znanja, stališč in spretnosti. Orodja vključujejo tudi podatkovno zbirko učnega gradiva, ki je razvrščena glede na raven znanja in uporabljene opisnike, ter priročnik za učitelje (<http://carap.ecml.at/>).

Usposabljanje bo temeljilo na šolskem kurikulumu v Sloveniji, še posebej na uporabi FREPA orodij pri uvajanju prvega in drugega tujega jezika v osnovni šoli ter pri izobraževanju učiteljev.

Komu je namenjeno usposabljanje?

Na usposabljanje so vabljeni učitelji vseh predmetov, ki jih zanima večjezično in medkulturno izobraževanje, strokovnjaki s fakultet, ki se ukvarjajo z večjezičnostjo in medkulturnostjo, člani delovnih skupin za pripravo učnega načrta in uvajanje prvega tujega jezika in drugega tujega jezika v osnovno šolo ter ostali svetovalci področne skupine za jezike na ZRSŠ.

Kateri so cilji usposabljanja?

Udeleženci delavnice bodo:

- raziskali pluralistične pristope v vlogi učečega se z uporabo učnih gradiv iz podatkovne zbirke FREPA;
- razpravljali o tem, kateri opis znanja, stališč in spretnosti lahko razvijemo s pomočjo učnih gradiv;
- raziskali dokument Okvira FREPA;
- reflektirali o primernosti orodij FREPA v slovenskem kontekstu in razpravljali o možnostih uporabe FREPA v praksi, predvsem pri uvajanju prvega in drugega tujega jezika v osnovno šolo, pri izobraževanju in usposabljanju učiteljev;
- povezali obstoječe prakse pluralističnih pristopov v slovenskem izobraževalnem sistemu z opisniki FREPA ter;
- zasnovali izhodišča za nadaljnjo izdelavo učnega gradiva, ki temelji na opisnikih FREPA.

Organizacija in program usposabljanja

Dogodek organizira Zavod RS za šolstvo v sodelovanju z Ministrstvom za izobraževanje, znanost in šport. Usposabljanje poteka s podporo ECML, izvajata pa ga članici projektnega tima FREPA, Petra Daryai-Hansen in Brigitte Gerber.

Petra Daryai-Hansen je docentka na Oddelku za kulturo in identiteto (Department of Culture and Identity) Univerze Roskilde na Danskem. Je članica projekte skupine FREPA, ki od leta 2004 poteka na Evropskem centru za moderne jezike Sveta Evrope. Poleg tega vodi mednarodne projekte na področju danskega osnovnošolskega, srednješolskega in visokošolskega izobraževanja ter koordinira projekt Nordplus Horizontal ("Developing the Language Awareness Approach in the Nordic and Baltic Countries" (DELA-NOBA). Njena glavna raziskovalna področja so: internacionalizacija izobraževanja, večjezičnost/raznojezičnost in medkulturna/transkulturna pedagogika.

Brigitte Gerber je diplomirala na Univerzi v Ženevi iz ruščine, angleščine in lingvistike, vrsto let je na srednjih šolah učila angleščino ter usposabljala učitelje angleščine. Trenutno je predavateljica na didaktiki angleščine na inštitutu za usposabljanje učiteljev Univerze v Ženevi. Vključena je bila v različne projekte ECML-a, povezane s SEJO in FREPA, trenutno je članica projektne skupine "Involving parents in plurilingual and intercultural education". Njena glavna področja zanimanja so: večjezičnost, izobraževalna jezikovna politika in usposabljanje učiteljev mentorjev.

Kraj usposabljanja: Ljubljana, Zavod RS za šolstvo, OE Ljubljana, Dunajska 104, učilnica. Do lokacije vozijo mestni avtobusi št. 6, 8 ali 11, postajališče Mercator. Parkiranje je možno na parkiriščih FDV, EF ali Mercatorja.

Delovni jezik na usposabljanju je angleščina.

Kotizacije za usposabljanje ni, potne stroške in morebitne stroške nočitve krijejo udeleženci sami oz. institucija, ki jih napoti na to usposabljanje.

Udeleženci naj na usposabljanje prinesejo gradivo, ki je povezano z njihovimi izkušnjami z večjezičnimi in medkulturnimi pristopi v izobraževanju (učna gradiva, kurikularni dokumenti ipd). Prosimo tudi, da s seboj prinesejo kopijo ali dodaten izvod svojega učnega gradiva, saj nameravamo oblikovati zbirko že obstoječih gradiv za pluralistične pristope v Sloveniji.

Zaželeno oprema je tudi prenosnik oz. tablica. Na razpolago bo brezžična internetna povezava.

Program usposabljanja

Četrtek, 5. junij 2014, 15.00 – 18.00

- 15.00-16.30 Referenčni okvir pluralističnih pristopov k učenju jezikov in kultur (FREPA): pluralistični pristopi, FREPA opisniki
- 16.30-16.45 Odmor
- 16.45-18.00 Razprava o obstoječih praksah pluralističnih pristopov v slovenskih šolah in o možnostih implementacije opisnikov FREPA:
- a) Kako so pluralistični pristopi vključeni v slovenske šole in v izobraževanje učiteljev jezikov?
 - b) Kako bi lahko bili pluralistični pristopi vključeni v slovenske šole in v izobraževanje učiteljev jezikov?
 - c) Kako bi lahko bili FREPA opisniki vključeni v uvajanje prvega in drugega tujega jezika ter v izobraževanje učiteljev?

Petek, 6. junij 2014, 9.00-17.00

- 9.00-9.20 Začetek usposabljanja in predstavitev ECML
- 9.20-10.45 Skupina 1 (za udeležence, ki niso bili prisotni prvi dan)
Referenčni okvir pluralističnih pristopov k učenju jezikov in kultur (FREPA): pluralistični pristopi, FREPA opisniki
- 9.20 -10.45 Skupina 2 (za udeležence, ki so bili prisotni prvi dan)
Delo bo potekalo v treh skupinah: prvi tuji jezik, drugi tuji jezik in učni jezik
Udeleženci bodo v skupinah oblikovali 18 učnih ciljev, ki bodo temeljili na FREPA opisnikih in obstoječem kurikulumu (6 ciljev za znanja, 6 ciljev za stališča in 6 ciljev za spretnosti)
- 10.45-11.00 Odmor
- 11.00-12.00 Učni cilji – predstavitev in razgovor
- 11.00-11.20 Učni cilji za učni jezik
- 11.20-11.40 Učni cilji za prvi tuji jezik
- 11.40-12.00 Učni cilji za drugi tuji jezik
- 12.00-13.30 Odmor za kosilo
- 13.30-14.00 Medkulturni pristop in FREPA za starše

- 14.00-15.30 “Awakening to languages” in integrirana didaktika
Delo v treh skupinah (prvi tuji jezik, drugi tuji jezik, učni jeziki), kjer bodo:
- raziskovali FREPA učne dejavnosti,
 - delili obstoječe slovenske učne dejavnosti oz. kurikularne dokumente in
 - opisali obstoječe slovenske učne dejavnosti oz. kurikularne dokumente, temelječe na FREPA,
 - zasnovali nove učne dejavnosti, temelječe na FREPA
- 15.30-15.45 Odmor
- 15.45-16.15 Predstavitve v skupinah
- 16.15-17.00 Evalvacija in zaključek usposabljanja:
Pluralistični pristopi in njihova uporaba v slovenskem kurikulumu

Za dodatna vprašanja in informacije pišite na naslov liljana.kac@zrss.si.
Prijave zbira: Liljana Kač, ZRSS, na liljana.kac@zrss.si do **2.6.2014** oz. do zapolnitve mest.

Vljudno vabljeni na usposabljanje FREPA 5. in 6. junija 2014 v Ljubljano.

mag. Liljana Kač

Koordinatorica usposabljanja

mag. Gregor Mohorčič

Direktor Zavoda RS za šolstvo